

### RECYCLA UNIVERSITY WEBINARS

recyclA University is free and available to all City of Los Angeles residents and businesses. Be sure to check out the first episode, **“How Businesses and Apartments can benefit from the Removing Barriers to Recycling program”** by visiting [recyclAUniversity.com](http://recyclAUniversity.com) and choosing Athens Services as your recyclA zone. Stay tuned for more episodes.

### WEBINARIOS DE LA UNIVERSIDAD RECYCLA

La Universidad recyclA es gratuita y está a disposición de todos los residentes y negocios de la Ciudad de Los Ángeles. No se pierda el primer episodio: Cómo los negocios y complejos departamentales pueden beneficiarse con el programa **“Eliminemos barreras para reciclar”**. Lo encontrará en el sitio [recyclAUniversity.com](http://recyclAUniversity.com) — asegúrese de seleccionar a Athens Services como su zona recyclA. Esté pendiente de más episodios.

### RECYCLA 유니버시티 웹비나

recyclA 유니버시티는 무료이며 로스앤젤레스 시의 모든 주민들과 사업체들이 이용할 수 있습니다. [recyclAUniversity.com](http://recyclAUniversity.com)을 방문해 Athens Services를 귀하의 recyclA 구역으로 선택하여 첫 번째 주제인 **“사업체들과 아파트 단지들이 재활용 장애요인 해소 프로그램으로 혜택을 볼 수 있는 방법”**을 반드시 살펴보십시오. 앞으로 다양한 주제들도 기대해 주세요.



### WHAT IS RECYCLABLE?

If empty of liquid and food, the following is acceptable in your **blue recycling container**.

#### Plastic:

- Plastic #1 beverage bottles/jugs (with cap) and to-go clamshells
- Plastic #2 and #5 detergent jugs, food containers, and other packaging

**Paper:** (clean, dry, and no metal or lamination) office paper, newspaper, magazines, mail, paper bags, & telephone books

**Cardboard:** broken down cardboard, corrugated fiberboard, & clean pizza boxes

**Glass:** bottles & jars only (remove lids)

**Metals:** aluminum cans, foil, & trays; empty aerosol cans; scrap metal; steel cans & dishware; & tin cans.

#### Acceptable, but may not be recycled currently:

- Plastic: all black plastic, mixed plastic types, toys, bags, & cellophane
- Paper: cereal boxes (remove bag), egg cartons, frozen food boxes, & soup/milk/juice cartons



### ¿QUÉ MATERIALES SON RECICLABLES?

Si están libres de líquido y comida, los siguientes materiales se aceptan en su contenedor azul para reciclaje.

#### Plástico:

- Plástico #1 – botellas y garrafones de bebidas (con tapa), y envases tipo clamshell para llevar
- Plástico #2 y #5 – garrafones para detergente, contenedores de alimentos, y otros empaques

**Papel** (limpio, seco, y sin metal o laminado): papel de oficina, periódicos, revistas, correo, bolsas de papel y directorios telefónicos

**Cartón:** cartón aplanado, cartón ondulado, y cajas de pizza limpias

**Vidrio:** botellas y jarras únicamente (quite las tapas)

**Metales:** latas de aluminio, papel aluminio y charolas de aluminio; latas de aerosol vacías; chatarra metálica; latas de acero y vajillas de acero; hojalata

#### Aceptables, pero pueden no reciclarse actualmente:

- Plástico: todos los plásticos negros, plásticos mixtos, juguetes, bolsas de plástico, celofán
- Papel: cajas de cereal (quite la bolsa), cartones de huevos, cajas para alimentos congelados; envases de cartón para sopa, leche y jugo

### 재활용 폐기물이란 무엇인가?

액체 및 음식을 비운 경우, 아래 목록을 귀하의 청색 재활용 용기에 버릴 수 있습니다.

#### 플라스틱:

- 플라스틱 1호 음료병/저그 (뚜껑 있음) 그리고 테이크아웃 여닫이 플라스틱 용기
- 플라스틱 2호 및 5호 세제통, 식품 용기, 및 기타 포장재

**종이:** (깨끗한, 마른, 그리고 금속재나 박막이 없는) 사무용 종이, 신문, 잡지, 우편, 종이 봉투, 및 전화번호부

**판지:** 찢어진 판지, 골판지, 및 깨끗한 피자 상자

**유리:** 병 및 단지 몸통만 (뚜껑 제거함)

**금속 물품:** 알루미늄 캔, 호일, 및 트레이; 빈 에어로졸 캔; 금속 조각; 철제 캔 및 접시류; 및 주석 캔

#### 수용 가능하나, 현재 재활용이 안될 수도 있음:

- 플라스틱: 전체가 흑색인 경우, 혼합된 경우, 장난감, 봉지, 및 셀로판
- 종이: 시리얼 상자 (봉지 제거함), 계란판, 냉동 식품 상자, 및 스프/우유/주스 통

### YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

**Operating Hours**  
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.  
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

**West Los Angeles**  
1950 Sawtelle Blvd., Suite 357  
Los Angeles, CA 90025

**North Central**  
6363 Wilshire Blvd., Suite 200  
Los Angeles, CA 90048

**Harbor**  
350 West 5th Street, Suite 210  
San Pedro, CA 90731



### WHAT GOES TO LANDFILL?

The following will not be recycled. Place them in your **black landfill container**.

**Glass:** ceramic, porcelain, or non-food related glass

**Food Containers:** snack bar wrappers, chip bags, compostable “plant-based plastic,” juice pouches, paper coffee cups, tea bags, & tea wrappers

**Paper:** bathroom & facial tissues, napkins, laminated or plastic coated paper, padded/Tyvek envelopes, photographs, & receipts

**Plastic:** bubble wrap, disposable gloves, garden hoses, tarps, empty motor oil containers, & small plastics (utensils, straws, serving cups, etc.)

**Misc.:** unusable clothing & fabric; cigarette butts; diapers; lint; pet waste; produce stickers; hard shells (e.g. clams mussels, & oysters); cacti; palm fronds; succulents; & yucca leaves



### ¿QUÉ BASURA VA AL VERTEDERO?

Los siguientes materiales no se reciclan. Póngalos en su **contenedor negro de basura**.

**Vidrio:** cerámica, porcelana, y vidrio no relacionado con alimentos

**Envases de alimentos:** envolturas de barras y golosinas, bolsas de papitas y fritangas, “plástico de origen vegetal” compostable, envases tipo pouch para jugo, vasos de papel para café, bolsas de té y envolturas de té

**Papel:** papel desechable de baño y facial, servilletas, papel laminado o plastificado, sobres acolchados, sobres impermeables Tyvek, fotografías y recibos

**Plástico:** envoltura de burbujas, guantes desechables, mangueras, lonas de plástico, envases vacíos de aceite automotriz, y plásticos pequeños (utensilios, popotes, tazas de medir, etc.)

**Varios:** ropa y tela inusable, colillas de cigarrillo; pañales; pelusa; desechos de mascota; etiquetas adhesivas de frutas y verduras; conchas duras (por ej., de almejas, mejillones y ostiones); cactus; hojas de palma; suculentas y hojas de yuca

### 매립장으로 가는 폐기물은 어떤 것입니까?

다음과 같은 폐기물은 재활용되지 않습니다. 그 폐기물은 귀택의 **흑색 매립 폐기물 용기**에 버리십시오.

**유리:** 세라믹, 도자기, 또는 비식품 관련 유리

**식품 용기:** 스낵바 포장지, 칩 봉지, 퇴비화 가능 “식물계 플라스틱”, 주스 파우치, 종이 커피컵, 차 봉지, 및 차 포장지

**종이:** 화장실용 및 미용 티슈, 냅킨, 박막을 입히거나 플라스틱으로 코팅한 종이, 쿠션/Tyvek(타이벡) 봉투, 사진, 및 영수증

**플라스틱:** 뽁뽁이, 일회용 장갑, 정원용 호스, 방수포, 빈 자동차 오일 용기, 및 플라스틱 소품 (가사용품, 빨대, 서빙 컵, 등)

**기타:** 사용할 수 없는 의류 및 섬유류; 담배꽂초; 기저귀; 보풀; 애완동물 물품 폐기물; 농산물 스티커; 딱딱한 껍질 (예: 조개, 홍합, 및 굴); 선인장류; 아자나무 잎; 다육식물(서큘런트); 및 유카 잎

### WHAT IS COMPOSTABLE?

The following is acceptable in an Athens Services, **green organics container**.

**Green Waste:** branches; flowers; grass clippings; hedge trimmings; leaves; weeds; & lumber, scrap wood, & plywood that is not painted or treated.

**Food Scraps:** fruits; vegetables; bread; rice; pasta; cheese; dairy; coffee grounds; coffee filters; meat; bones; poultry; seafood & soft shells (e.g. lobster, crab, & shrimp)

**Food-soiled paper:** kitchen napkins and paper towels (soiled with food); egg cartons (paper); pizza boxes; paper straws; & 100% FIBER-BASED, compostable serving-ware and to-go containers. No containers coated with or made from plastic, wax, or “plant-based plastic” even if certified “compostable.”

### ¿QUÉ SE PUEDE COMPOSTAR?

Lo siguiente es aceptable en el **contenedor verde para orgánicos** de Athens Services:

**Desechos vegetales:** ramas, flores, pasto cortado, recortes de plantas, hojas, maleza; madera, restos de madera, madera contrachapada que no esté pintada o tratada.

**Desechos de comida:** frutas, verduras, pan, arroz, pasta, queso, lácteos; café molido, filtros de café; carne, huesos, aves, pescados, mariscos y conchas suaves (por ej., de langosta, cangrejo y camarón)

**Papel sucio de comida:** servilletas de cocina y toallas de papel (sucias de comida); cartones de huevos (de papel); cajas de pizza; popotes de papel; envases compostables, de 100% fibra orgánica, para comida para llevar. Ningún contenedor que tenga o esté hecho de plástico, cera, o “plástico de origen vegetal” aunque esté certificado como “compostable”.



### 퇴비화 가능한 것은 무엇입니까?

다음과 같은 폐기물은 Athens Services의 **녹색 유기물 용기**에 버릴 수 있습니다.

**녹색 폐기물:** 나뭇가지; 꽃; 잘라낸 풀; 생울타리를 잘라 낸 쪼가리들; 잎사귀; 잡초; 및 각종 나무 조각들, 및 도료를 칠하지 않거나 처리되지 않은 합판

**음식물 찌꺼기:** 과일류; 야채류; 빵; 밥; 파스타; 치즈; 유제품; 커피 찌꺼기; 커피 필터; 육류; 뼈; 가금류; 해산물 및 연한 껍질 (예: 바닷가재, 게, 및 새우)

**음식물이 묻은 더러운 종이:** (음식물이 묻은 더러운) 주방용 냅킨 및 종이 수건; 계란판 (종이); 피자 상자; 종이 빨대; 및 100% 섬유질, 퇴비화 가능 서빙 용품 및 테이크아웃 포장 용기. “퇴비화 가능”한 것으로 인증되었을지라도 플라스틱, 왁스, 또는 “식물계 플라스틱”으로 코팅되었거나 제조된 용기는 녹색 폐기물이 아님.

**AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT:** As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

**DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES:** En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

**미국 장애인에 대한 안내문:** Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제11편의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.